



慈禧

一个外国记者眼中的
大清帝国

重读慈禧

体味一个权力者的智慧与挣扎

从“老佛爷”到“一代妖后”

虽励精图治，却惨遭骂名

其一生究竟是慈悲为怀

还是残忍嗜杀

[爱尔兰] 濮兰德◎著

John Otway Percy Bland

王顺勇◎译



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS

慈禧

一个外国记者眼中的 大清帝国



[爱尔兰] 濮兰德◎著

John Otway Percy Bland

王顺勇◎译



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国 / 濮兰德著；
王顺勇译. —北京：北京燕山出版社，2017.4
ISBN 978-7-5402-4465-1

I. ①慈… II. ①濮… ②王… III. ①西太后
(1835-1908) —传记 IV. ①KK827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 055874 号

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国

作 者 濮兰德 王顺勇
责任编辑 王 迪
设 计 张合涛
责任校对 史小东
出版发行 北京燕山出版社
地 址 北京市西城区陶然亭路 53 号
电 话 010-65243837
邮 编 100054
印 刷 北京圣夫亚美印刷有限公司
开 本 710mm × 1000mm 1/16
字 数 189 千字
印 张 17.25
版 次 2018 年 5 月第 1 版
印 次 2018 年 5 月第 1 次印刷
定 价 48.00 元
版权所有 违者必究
如发现印装质量问题，请与印厂联系

出版说明

慈禧，作为晚清最高的统治者，一直备受世人争议。作为女人，她是同治帝的生母、咸丰帝的妻子，早年丧夫、中年丧子。作为晚清最有权势的太后，她立了一个皇帝，还废了一个皇帝，并在近半个世纪里，一直以妻子、母亲和女人的身份管理着摇摇欲坠的帝国。她虽试图励精图治、大胆改革，但大清国风雨飘摇，帝国几无宁日：英法联军洗劫北京，太平军占据半壁江山，捻军等起义军不断起事。后人大多认为她的统治祸国殃民，但她却以一个女人的智力与才能，力图让大清这艘破船驶向风平浪静的港湾，即使最终功败垂成。不过，既然她一心要当掌舵者，就得为晚清这段屈辱史，背上千古骂名……

慈禧究竟是怎样的一个人？晚清为什么选择了她？她的一生是慈悲为怀还是残忍嗜杀？世人各执一词，莫衷一是。

本书作者作为驻华英国记者，由于长期在中国工作和生活，精通汉语，曾亲密接触过数十位晚清重臣，掌握了大量的内部材料，并阅读过部分“宫廷秘档”和私人信札，因此对晚清时期官场生活乃至“宫闱内幕”都有着比较详尽的了解。所以我们有理由相信，从第三方了解慈禧其人其事，会具有很高的权威性。

事实上，这部传记一经出版，就在西方世界引起强烈反响，仅在出版后最初的18个月里就重印了八次。此后百余年间，一直成为颇受中外史学界关注的经典之作。

此次重新出版，我们请专家进行了重新翻译，同时考虑到当前读者的需要，我们做了部分调整：①改正了个别明显的错误；②对原书中当时翻译的人名、地名，按照现在的阅读习惯进行了修正；③书中的公历日期，均改用阿拉伯数字形式。

在编者看来，研究晚清名臣，都绕不过这个女人，而晚清名臣的建树，也离不开这个女人的拔擢与支持。因此，如果读者能从这本书中了解叶赫那拉氏作为一个弱质女人的善变、虚荣、爱玩、贪财、节啬、记恨，又深刻了解这个女强人精神层面上的男性气质，如热爱权力、冷静沉着、果决明快、熟稔历史、擅长对洋人玩障眼法等，那我们的目的就达到了。而对于慈禧备受争议的问题，如她究竟是慈悲为怀还是残忍嗜杀，究竟是放荡不羁还是恪守传统美德，究竟是愚昧无知还是熟读诗书、热爱文艺，究竟是仇洋还是媚外，究竟是迷信还是轻信人言，究竟是保守透顶还是有意维新等，虽然作者给出了自己的见解和佐证，但请读者擦亮眼睛，自行甄别。

编者



目 录

❖ 第一章 叔嫂联盟 / 1

爱新觉罗与叶赫那拉 / 1

西太后的发迹 / 5

比丈夫强势的妻子 / 8

肃顺的阴谋 / 15

回京后大权在握 / 17

风云变幻的北京 / 21

❖ 第二章 垂帘听政 / 23

首次听政 / 23

叔嫂暗斗 / 26

重用湖南曾国藩 / 30

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国

君臣之间 / 33

在西太后头上动土 / 38

厚道的李总管 / 44

❖ 第三章 我来决定皇位 / 52

皇帝的母爱 / 52

感谢姨妈的选择 / 54

吴可读的遗书 / 59

慈安太后遭到谋杀 / 62

别了，恭亲王 / 64

醇亲王的忠心 / 67

比打仗更重要的事情是寿诞 / 70

❖ 第四章 光绪皇帝想变法 / 75

翁同龢就是天生搅局的人 / 75

康有为的野心 / 80

姨妈，对您不住 / 83

繁忙的诏书 / 86

袁世凯的背叛 / 90

❖ 第五章 再次执政，依然独断 / 98

老太太复出，非同寻常 / 98

光绪皇帝得病 / 101

荣禄是一个好人 / 105

西太后改革 / 109

令人费解的西太后 / 112

❖ 第六章 与洋人争斗 / 116

错误地发起义和团 / 116

景善日记 / 120

奸臣误国 / 159

两宫西游 / 165

❖ 第七章 策划晚清的改革 / 180

义和团被剿灭 / 180

醇亲王考察德国 / 187

两宫回京 / 194

目睹西太后容貌 / 206

西太后的新政 / 215

真心想变革 / 220

荣禄的遗折 / 228

❖ 第八章 驾鹤西去 / 232

死在皇帝之后 / 232

慈禧出殡 / 244

不同凡响 / 250



第一章

叔嫂联盟

爱新觉罗与叶赫那拉

长白山地区与朝鲜相邻，是满洲人的发祥地，古老的叶赫那拉部族世代代居住在那里。清太祖努尔哈赤娶了叶赫那拉部族首领杨吉砮的女儿（孟古哲哲）做妻子。当时，满洲的很多部族都听命于大明王朝。身为部族首领的杨吉砮能征惯战，经常带领自己的部下和邻近部落打仗，最终于 1583 年在奉天被杀。清太祖从中看到了发展的机遇，就占领了叶赫那拉部族领地。杨吉砮的女儿生下清太宗皇太极，还获得皇后封号。周围臣服于大明王朝的部族慢慢被清太宗收服，满洲得到了统一。清太宗在 1626 年继位后金可汗，年号改为天聪。

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国

1835 年，叶赫那拉氏西太后出生，她在中国独裁统治将近 50 年，垂帘听政达三次之多。西太后父亲出身八旗子弟，名字惠征，官职没有超越道台就殉职于安徽任上。当时，叶赫那拉西太后刚刚 3 岁。得益于亲戚钮祜禄穆扬阿的照顾，孤儿寡母得以生存，叶赫那拉氏才得到教育的机会并长大成人。后来，与慈禧西太后一起垂帘听政的东太后慈安就是钮祜禄穆扬阿的女儿。曾经有很多宫中或者一些皇族人士出于妒恨，就造谣说西太后出身卑贱，目的是羞辱西太后家族。然而，这些伤人的言论也由此引起了多数读者的愤怒。康有为的文章记录下了这方面的一些点滴，比如：

曾经有一位皇族郡王（醇亲王）说西太后父亲殉职于安徽宁国府，留下孤儿寡母生活困苦，几乎难以生存，没有回京的路费，无奈之下想沿路乞讨。恰巧有位官员准备资助朋友，结果错误地将钱财交付到了西太后母女的乘船上。最终，此人发现当时的西太后母女可怜，心生怜悯，就将这笔钱财都交给了西太后母女。25 年后，这位官员觐见垂帘听政的西太后，西太后记起了当年的事情，于是赶紧让这位官员起身并感谢他当年的资助。实际情况是，西太后父亲过世时家人都没有在身旁。醇亲王之所以这样说，就是因为他在 1875 年曾经想让自己儿子继位皇帝宝座，结果遭到西太后强烈反对，二人由此产生隔阂。

接下来简单介绍一下叶赫那拉氏家族及其与皇族（代表人物有溥伦、恭亲王）的关系，这是中国近代史的重要资料。当初，西太后挫败载垣、端华等得到了最高权势，皇族一脉就对叶赫那拉家族怀恨在心，到了 1898 年的戊戌变法时期，双方的关系非常紧张。尽

管西太后有至高无上的权威，可背后的分裂在所难免。西太后去世之后，端方就担心因为拍摄西太后出殡而被罢官，从中可以发现八旗官员的分裂和大清政府在西太后权威丧失后的险境。作为外人，谈及宫廷内部的事困难很大。增加人口、婚娶大事、确立皇位继承人，我们难以了解。所知道的有：清太祖的后辈分镶黄和镶红两个派别，都属于显贵的皇族。叶赫那拉氏尽管不是皇族，可最近时期势力膨胀，出了三个太后，其中西太后威望至极，足见其家族势力的显赫。假如西太后临终没有遗诏，叶赫那拉家族的长辈也会让隆裕太后出面像西太后那样垂帘听政。远见卓识的西太后立醇亲王载沣之子、荣禄外孙（溥仪）做皇帝，原因是她了解这个小皇帝，即便是他亲政也不会背离自己的策略。

叶赫那拉家族与皇族之间的矛盾长期存在。宣统皇帝溥仪继位后，摄政王佐政，准备追封老醇亲王奕譞与皇帝平级的谥号。这种事在欧洲屡见不鲜，可在中国就违背礼法。此前，老醇亲王已经考虑到这些情况，所以极力阻拦，担心后患无穷。可是，宣统皇帝继位后，祭祀老醇亲王的礼仪越来越隆重，官方称之为“二阶”。在当时朝廷官员的眼里，如此礼遇已经可以和皇上相提并论了，并且，关注这种事情的人非常多。一些汉族人感觉宣统皇帝亲政后，会把自己祖父封为“三阶”，还要放入太庙里祭祀。中国人向来重视此类事情，所以如此一来影响非常之大。

作为叶赫那拉家族的精英人物，西太后非常喜欢照顾本家族的人，因此也遭到一些人的妒恨，当时，叶赫那拉家族和皇室宗亲在一些茶馆里时常爆发冲突。西太后另一个癖好就是喜欢欺负皇族人士，为此她曾经下过一道命令，严禁皇族人士在市场繁华之地居住，

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国

原因居然是这些人行为有时不检点，所以，皇族人士对西太后又恨又怕，感觉自己应有的一些权益遭到了西太后的剥夺。

西太后对待皇族人士的厉害手腕可以从下面一件事看出来。一位王公在皇城根修筑了一座宅院，因为地势较高，所以能够看到皇宫内城的一部分。房屋建好之后，西太后了解到了情况，就以胆大妄为、试图偷窥皇宫为由将那座房子充公没收，但随后就赏赐给自己弟弟去居住。

从西安回宫之后的第三年，西太后增设巡警部，徐世昌被任命为尚书。徐世昌清楚这个职位必定会与皇族人士发生冲突，算不得好职位。西太后的三弟弟桂祥本来就是无赖之徒，他的奴仆因为做过很多犯法的事遭到巡警的拘捕。徐世昌了解情况后，即刻传令放人。可是，即便如此还是激怒了桂祥。桂祥强烈要求巡警部尚书登门道歉。徐世昌连续三次登门都被拒之门外，无奈之下只得直接到府内叩头谢罪，此事才算了结。

有人在北京放出话来，说徐世昌能升职到东三省总督、邮传部尚书、军机大臣，所有这一切离不开桂祥的暗中相助。这个消息传到了西太后耳朵里，徐世昌的军机大臣职务就被免了，但依然到奉天任职。从中不难看出西太后的偏袒照顾，根本不会顾及地方政府的困难。

西太后母亲多年守寡，一直在公使馆附近锡拉胡同居住。女儿册封成为了皇后，这位老妇人就得到了公爵夫人的册封。西太后母亲很有教养，才华过人，去世后和丈夫合葬于城西跑马场附近。为了表示自己的孝心，西太后为父母修建了牌坊。西太后在 1902 年从西安乘火车回京路过正定县，准备走京汉路。朝廷大臣纷纷上奏规

劝，说西太后不下车路过父母墓地就是不孝敬。西太后无奈之下绕路往南走，大臣们这才称赞其圣明。

西太后的发迹

早年的西太后并没有留下值得记载的事情，唯一值得提及的就是她的一个亲戚荣禄。荣禄是西太后最重要的亲信之一，辅佐西太后很长时间，与其同甘共苦。有个说法是，早年的荣禄曾经与西太后有过婚姻约定，但这种说法错误性很大。不过，值得肯定的是，荣禄深受西太后的信任并且权势很大。西太后思维缜密、天资非凡、性格刚毅，具备丰富的人生阅历，热衷于追逐权势，尝遍人间酸甜苦辣，以此成就了她伟人的风姿。16岁时，西太后就熟背《五经》，通读《二十四史》，满文应用自如，吟诗作画样样精通。西太后时常让史官念诵《二十四史》，以此来了解古人治理国事的策略。想要长时间掌握政权，也只有这样聪慧的人才可以做到。

在道光皇帝旻宁去世的1850年，皇四子奕訢继位，即咸丰皇帝。等到27天国丧期限一过，朝廷就下令所有到了入选年龄、容貌端庄的满族秀女，都必须到内务府登记，做好选聘的准备。登基之前的咸丰就已经迎娶了穆扬阿的长女，可惜对方过早就去世了。咸丰二年（1852）6月14日，当时的太后康慈从满旗贵族60个秀女里选中了28名，共分为妃、嫔、贵人、常在四等。穆扬阿次女钮祜禄与西太后都被选中，钮祜禄属于嫔，西太后当时属于贵人。选聘秀女的名额最多能够达到70人，但一般不会如此之多。另外还有2000多名满族妇女在宫中宦官的指导下做各种活计。宫内的事情都由太后做主。选嫔妃时，尽管皇帝也亲临现场，但一般不会干预。

从北京锡拉胡同的家里走进宫中之后，西太后就和家人隔离了。笔者有一位老仆人曾经回忆，西太后进宫后只回过一次娘家。老仆人说得很风趣，笔者将其中一部分摘录下来。咸丰七年（1857）1月，即同治皇帝出生9个月之后，西太后回过一次娘家。那天早晨，有宦官来到西太后家里通知了西太后来到的具体时间。西太后的家人和亲朋好友听到这个天大的好消息后都高兴得发狂。邻居和看热闹的人群阻塞了道路，家人和亲朋好友都在院内排列，等待宦官和侍卫们簇拥着的黄轿子来到。宦官来到内院落轿后，西太后被请到正堂主位坐下。这时候，除了西太后母亲和长辈之外，其他人都要行跪拜大礼，接下来进入宴席，西太后身旁由母亲陪坐。西太后尽管已经在宫内生活了很长时间，可性格没有怎么改变，言谈举止没有丝毫盛气凌人的姿态。她非常关心妹妹的读书情况，和家人问叙家常。西太后温和的神态让大家称赞有加。然而，冬天夜长昼短，不知不觉一天过去了。宦官恳请西太后回宫，西太后恋恋不舍地对家人说：“我现在的地位导致不能和家人随便见面，我很悲伤。希望皇帝能够有时间再赐降龙恩，或许有机会能够让我母亲到宫中去。”随后，西太后就赏赐了家人一些东西，即刻回到了宫内。自此，西太后再也没有得到回家的机会，她的母亲反而时常去宫内探望女儿。

来到宫内之后，西太后经过一番苦熬终于博得了当时太后的宠爱，接下来她又充分发挥自己的聪慧才干，很快得到了皇帝的喜欢。咸丰六年（1856）4月生下皇子同治，稳固了自己的地位。当时，中国南方太平天国的运动正在向许多省份蔓延，大清为此也不断拉响警报。西太后经常协助咸丰皇帝审批奏折，对当时事态的发展有一定的了解。她劝说咸丰皇帝重用曾国藩，统领军队，还要努力让

湘军的后勤有所保障。曾国藩恳请朝廷遵守传统礼法，西太后认为守制很有必要，可时下国家处于多事之秋，要懂得变通，事事应该以国家为重。曾国藩之所以能够平定运动，离不开西太后的支持。西太后早年就已经显露出非凡的才干，的确是一位天生的君王。

咸丰五年（1855）老太后去世后，西太后由贵人升为嫔，钮祜禄被立为皇后。当时，全国上下人心惶惶，都感觉大清皇朝很快要灭亡，很多高级官员都对咸丰皇帝不满意，感觉他是顺治皇帝之后最差劲的皇帝，25岁了还没有皇子。所幸，西太后在咸丰六年（1856）4月为咸丰皇帝生下皇子。当时的清朝官军已经渐渐占领了湖南、江西等省份，人心正在回暖。咸丰皇帝身体时常不佳，西太后就以未来皇帝母亲的身份慢慢得到了最高权力。当时的皇后忠厚温和，不热衷于权势。西太后升职妃子后，京城的人们都称她“懿贵妃”。在外交方面，西太后时常给咸丰皇帝出主意，并且手段强硬，这很正常。西方人士了解西太后的早年经历，可是皇亲国戚不了解西方人，所以也主张用强硬手段对付西方，于是就发生了英军占领大沽的事件。朝廷派耆英到天津严令英军撤出，结果是碰了一鼻子灰。西太后非常不高兴，下旨让耆英用白带子上吊自杀。中英开始交涉广州开辟商埠的事宜，西太后就向咸丰进言，不让姓叶的钦差（叶名琛）和英国商量经贸的事。次年，外国军队攻入广州城。从这个事件可以看出，西太后自尊心非常强。

笔者通过阅读中国当时官府和民间的一些书籍后发现，西太后独揽大权，她的话语权已经超越了皇帝。中国传统女人专政的例子不多，西太后是其中的一个特例。尤其是当时才20多岁的她，竟然以小小的贵妃身份就权倾朝野，的确非常罕见。西太后更改姓名的

慈禧：一个外国记者眼中的大清帝国

事情有三次。刚刚进宫时用娘家叶赫那拉氏的名字，后来升为妃子，人们称她“懿贵妃”。西太后和东宫太后共同垂帘听政时期，人们尊称她为“慈禧太后”，老百姓称她“皇太后”，京城都称她“老佛爷”。等西太后去世之后，北方依然在流传“老佛爷”的称谓。

比丈夫强势的妻子

大家都了解英法联军入侵北京的事情，这里就不再叙述了，可是，咸丰皇帝尚未到热河和到达热河之后西太后的情况，旁人是从知晓的。翰林院侍读学士吴可读的日记《罔极篇》（原名《悲恸录》）主要记录的是其对母亲的孝心，但内容涉及了当时英法联军和西太后的一些情况，现在读起来非常有趣，下面摘录一部分：

庚申年（1860）7月，从母亲生病开始就有传闻说，外国人已经抵达海口，内外所有的一切奏章都不发抄。如此一来导致谣言四起，人心纷乱。不过，当时还没有人逃离京城，皇上当时刚刚生病，计划准备离开京城。懿贵妃和僧王（僧格林沁）极力劝阻，他们断定洋人不会进入北京城。

此后几日，有人开始逃离京城，因为有信报说我军在大沽口遭敌重创，总兵也遇难身亡；北塘守兵溃退，炮台已经落入夷军之手。皇上下诏，命僧王不得与敌正面交锋，于是我军只能坐守观望。百姓民众不知事情缘由，以致惶恐不安。7月13日，慈母病重，我当即请假十日。尽管我一直向母亲隐瞒时局，劝她宽心静养，但战局却每况愈下，众人纷纷迁离京城。

母亲自觉不久于人世，命我为她准备棺槨。所幸八年前我

已在奉天购置寿木，于是取回来叫木匠在院中当场制作，很快于7月20日便做好了。不久，我又派人购置衣料，请来六七位裁缝为母亲缝制寿衣。

7月25日夜间，裁缝们先做好了貂皮长袍，而次日母亲病情似乎稍有起色，我便命人暂停缝制蟒袄霞帔的活计。这时候，城内纷纷传言洋人已经抵达通州，准备在27日进攻京城。数以千计的老百姓都已经开始转移了。

27日，母亲寿材刷第二遍漆，用黑灰布裹了一遍。当天，大清官军捉拿到巴夏哩（巴夏礼）等九名外国军队将领，马上拘押到刑部监牢。当时，京城人心纷乱，都传言皇帝要离开京城。西太后说服一些朝廷大臣上奏折挽留，结果奏折都被皇上扣留不发放下来。在京城内的满汉大小官员都在将亲眷财物向城外转移。不过，布巷、前门一代的大店铺生意还没有闻风而动。母亲这几天的病情没有好转，无奈只得在24日又续了十天假。

8月1日，母亲寿材上第三遍漆。8月5日清晨，蟒袄霞帔做成，但母亲觉得被子稍微有些重，我忙命人做丝绸被一床。母亲又觉得自己担当不起如此贵重奢华之物，说我祖父祖母安葬时也未用过这么贵重的装殓。此时，北京局势日趋混乱，众人纷纷成群结队离开这是非之地。为了防止夷兵进入，除城南的彰义门等几个城门之外，其余都已关闭。

8月7日当天，我军在齐化门外和洋人军队作战。我军的马队都是蒙古兵马，从来没有上过战场。他们在队伍前方出战，听到洋人的枪炮声都跑了回来，随后将后面的步兵冲散，我军